

SPECIFIC CONTRACT N° 4-2009/019/TREN-P2/SI2.519516
implementing Framework Contract N° 2006-09/TREN-R3/Lot n° 4

The European Community (hereinafter referred to as "the Community"), represented by the Commission of the European Communities (hereinafter referred to as "the Commission"), which is represented for the purposes of the signature of this contract by Mrs. Marjeta JAGER, Director of General Policy of the Directorate-General for Energy and Transport,

of the one part,

and

MOSTRA

Société Anonyme

Statutory registration number RCB 481641

1001, Chaussée d'Alsemberg

B-1180 Bruxelles

VAT registration number BE 429.063.662

(hereinafter referred to as "the Contractor"), represented for the purposes of the signature of this contract by Alain NANDRIN, General Manager,

of the other part,

DG TREN		CODE:				
A/		34049				
ACTION:		ECHEANCE:				
(R3)		22 10 2009				
H	A	B	C	D	E	F
G	H	I	P	CP1	CP2	CP3
DG	ASS	01	DGA	DGA	DGA	AAE
			CD	EPG	HI	

HAVE AGREED

ARTICLE 1 : PREAMBLE

1. On 19/09/2006, the Commission and the Contractor signed framework contract N° 2006-09/TREN-R3/lot n° 4, modified by its amendments, for the provision of services in the field of information and communication. This specific contract concerns lot N°4 "actions in the audiovisual sector", and is based on the Contractor's offer dated 29/09/2009. Upon signature by the parties, this specific contract shall be governed by the said framework contract.
2. All clauses and provisions of the framework contract which are not amended or revoked by the provisions of this specific contract shall automatically apply in full.

ARTICLE 2 : SUBJECT

1. The Contractor undertakes, on the terms set out in the Framework contract and in this specific contract and the annexes thereto, which form an integral part thereof, to perform the tasks specified in Annex 1.
2. The subject of this specific contract is to produce 2 video animations on the price of electricity and petrol.

ARTICLE 3: DURATION

1. This specific contract shall enter into force on the date on which it is signed by the last contracting party.
2. The duration of the tasks shall not exceed 8 months. Execution of the tasks shall start from the date of entry into force of this specific contract. The period of execution of the tasks may be extended only with the express written agreement of the parties before such period elapses.

ARTICLE 4: REPORTS AND DOCUMENTS

The tasks carried out by the Contractor in performance of this contract shall be subject of reports drawn up in accordance with annex 1.

ARTICLE 5: ACCEPTANCE OF WORK

1. As soon as the services have been performed, the Commission shall issue an acceptance report indicating the date of acceptance and any reservations regarding the services performed.
2. If the documents submitted contain errors, the Commission shall notify the Contractor in writing of the problems discovered and request him to submit a corrected version.

ARTICLE 6: PRICES AND INVOICING

1. The total maximum amount to be paid by the Commission under this specific contract shall be EUR 53.436,58 covering all tasks executed.
2. The invoice shall contain a reference to the framework contract and this specific contract and, where appropriate, the document of acceptance of the services.

3. Invoice shall be sent to



European Commission,
DG Energy and Transport
Unit R3
to the attention of Mrs. C. Horvath
DM24 1/007
B – 1049 Bruxelles

ARTICLE 7: ADMINISTRATIVE PROVISIONS

1. The persons responsible for implementing this contract are:

For the Commission :

- Administrative questions: Catherine Horvath, DG Energy and Transport, DM24 01/007, B-1049 Brussels.
- Technical questions: Robert Fabry, DG Energy and Transport, DM28 01/86, B-1049 Brussels.

For the Contractor :

- Administrative questions: Alain Nandrin, 1001 chaussée d'Alsemberg, B-1180 Bruxelles
- Technical questions: Maria Van Hemeledonck, same address

2. All correspondence arising out of this specific contract shall be in writing and shall be sent to the persons responsible.

ARTICLE 8: ANNEXES

The following documents are annexed to and form an integral part of this specific contract:

Annex 1 – Specification of tasks

Annex 2 – Contractor's specific offer dated 29/09/2009

SIGNATURES

For the Contractor,
MOSTRA s.a.
Alain NANDRIN, General Manager

signature: _____

Done at Brussels, 19.10.2009

In duplicate in English.

For the Commission,
Marjeta JAGER
Director

signature: _____

Done at Brussels, 23/10/2009

9

12/12/1914

ANNEXE 1

ANIMATIONS VIDÉO SUR LE PRIX DE L'ÉLECTRICITÉ ET DE L'ESSENCE

Am
D

Annexe .

Projet de contenu du commentaire sur la formation du prix de l'électricité

Voici ma facture d'électricité. Le prix moyen de mes kwh en 2008 était de 16€cents/kwh.

Mais, au fait, d'où vient ce prix?

Pour bien le comprendre, il faut visualiser le chemin que l'électricité parcourt jusqu'à notre compteur. Elle part de l'unité de production d'électricité, passe par le réseau de transport sur longue distance à haute tension, puis par le réseau de distribution local à basse tension avant d'arriver à notre compteur (à représenter par un schéma adéquat).

C'est un fournisseur d'électricité qui nous vend et facture l'électricité que nous consommons, tout en proposant par ailleurs souvent divers services comme des conseils en économie d'énergie. Le fournisseur d'électricité est le point de contact avec le client.

Dans notre marché libéralisé de l'électricité dans l'UE, le transport et la distribution de l'électricité doivent être indépendants de la production et de la fourniture d'électricité. Autrement dit, n'importe quel producteur ou fournisseur d'électricité peut accéder au réseau de transport et de distribution et alimenter ses clients. Cela favorise la concurrence (et donc un meilleur prix pour le consommateur) et permet d'éliminer les abus de monopole ou de position dominante qui pouvaient exister lorsqu'un même opérateur pouvait à la fois produire, transporter, distribuer et fournir de l'électricité dans un marché non libéralisé.

Mais comment le fournisseur établit-il le prix de l'électricité ?

Dans la facture que nous envoie le fournisseur d'électricité, nous retrouvons 3 postes bien distincts qui permettent de comprendre comment le prix du kwh est établi:

1) La part liée à la production et à la fourniture proprement dites de l'électricité. C'est la plus grosse part. Elle représente 40% - 50% en moyenne du coût final du kwh pour les particuliers dans l'UE.

La production d'électricité peut être faite à partir de combustibles fossiles comme le gaz et le charbon, à partir de combustible nucléaire, mais aussi et de plus en plus à partir d'énergies renouvelables comme le vent, le soleil ou la biomasse.

Le fournisseur d'électricité produit lui-même de l'électricité ou bien il l'achète en gros soit directement auprès d'un autre producteur, soit sur une bourse d'échange où se retrouvent producteurs et acheteurs d'électricité ainsi que les traders. Les bourses d'échange d'électricité fonctionnent sur base de la loi de l'offre et de la demande comme toute bourse d'échange de valeurs. L'électricité peut y être achetée à court terme ou à long terme. Les prix peuvent dès lors varier en fonction du marché et notamment de l'évolution du coût des combustibles utilisés.

Après avoir produit ou acheté en gros l'électricité, le fournisseur d'électricité la revend au consommateur à un prix plus élevé, incluant ses charges et bénéfice et tenant compte des services fournis.

Les consommateurs économiquement les plus vulnérables sont toutefois protégés par des tarifs sociaux fixés par les autorités nationales.

2) La part relative à l'acheminement de l'électricité jusqu'à notre compteur. Cette part résulte de tarifs réglementés c'est-à-dire qu'ils ne sont pas établis librement selon la loi du marché. Ils sont établis par un régulateur dans chaque Etat membre. Le transport et la distribution de l'électricité représentent 30% à 40% en moyenne du coût total du kwh pour les particuliers.

3) Le 3ème poste de la facture concerne les charges diverses liées à la réglementation du marché libéralisé et les taxes. Ensemble, charges et taxes représentent environ 10% à 30% du coût total du kwh pour les particuliers.

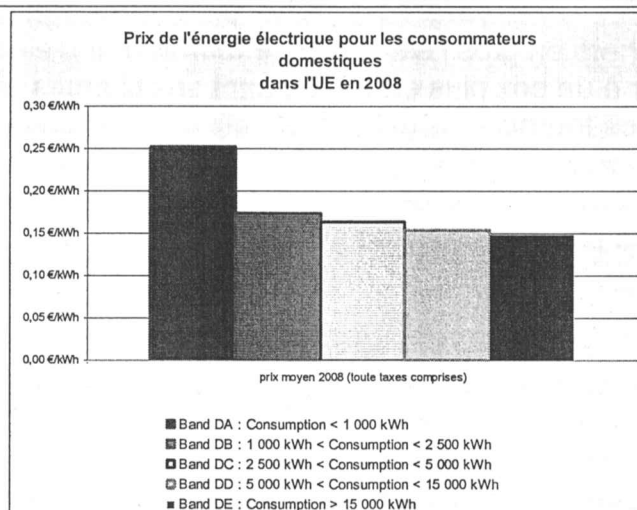
Le consommateur peut-il influencer sur le prix de l'électricité?

En partie oui. Le consommateur final n'a aucune prise sur les 2ème et 3ème postes de la facture (à savoir tarifs de transport et de distribution, ainsi que charges et taxes). Il peut en revanche limiter le prix de la fourniture proprement dite de l'électricité en choisissant son fournisseur.

Cette possibilité est offerte aux industriels et gros consommateurs d'électricité depuis 1999 et aux professionnels (PME, artisans, commerçants, professions libérales, collectivités territoriales etc) depuis 2004. C'est aussi le cas pour tous les consommateurs particuliers depuis 2007.

Tous les consommateurs sont ainsi en mesure de choisir leur fournisseur d'électricité et de faire jouer la concurrence. Ils peuvent privilégier par exemple le meilleur prix ou le meilleur service, ou une électricité verte produite au départ de sources d'énergie renouvelables, ou encore une combinaison de ces différents facteurs. Ils sont aussi souvent encouragés, par le biais de primes ou d'avantages fiscaux, à produire leur propre électricité, par exemple au moyen de panneaux solaires photovoltaïques.

Au total, le prix moyen du kwh d'électricité pour les particuliers dans l'UE était, en 2008, de 16€cents/kwh.



Source: Eurostat, Energy Data

Conclusion:

L'électricité est un bien précieux. Il faut en maîtriser la consommation et l'utiliser le plus efficacement possible, non seulement pour limiter ses dépenses mais aussi dans un souci plus large de protection de l'environnement. La Commission européenne propose dans ce contexte l'installation de compteurs intelligents qui permettent aux consommateurs de connaître précisément leur consommation et de mieux la gérer.

Finalement, l'électricité la moins chère et la moins polluante est bien celle qu'on ne consomme pas!

ANNEXE 2

ANIMATIONS VIDÉO SUR LE PRIX DE L'ÉLECTRICITÉ ET DE L'ESSENCE

Contractor's offer
29/09/2009

Handwritten signature and initials in the bottom right corner.

Globe Village

Chaussée d'Alseberg 1001 - B-1180 Brussels

T +32 (0)2 537 44 00 - F +32 (0)2 537 21 67

mostra@mostra.com - www.mostra.com



EC - Transport and Energy DG
Production of 2 clips on Electricity and Gasoil prices
Budgetary estimate

Client	European Commission
Directorate-General	Transport and Energy
Contact client	R.Fabry / Marie Wolfcarius
Contact Mostra	Nathan Zylbersztein/Véronique Laurent
Journalist / Video Director	Scindya de Barros
Production Manager	Gaëlle Hoste
Quote N°	OAM-090924

TECHNICAL FEATURES

Length of the video programme	Maximum 2' per clip
Language versions	EN
Shooting	4 days
Copies for the DG	- 2 CD-ROM with compressed file (MPEG1, MPEG2, MP4, .mov, .wmv, .rm, .flv) - 2 DVD R - 1 Betacam SP per clip (DG COM) - 1 Betacam Digital per clip (EU-tube)

BUDGET SUMMARY

1. PRE-PRODUCTION	15.977,00 €
2. SHOOTING	10.389,80 €
3. EDITING OF THE 2 CLIPS	9.064,26 €
4. SOUNDTRACK OF THE 2 CLIPS - INTERNATIONAL VERSION	4.593,64 €
5. POST-PRODUCTION SOUND VOICE OVER 6 LANGUAGES	5.283,24 €
6. COPIES	893,26 €
Sub-total production of the clips in English	46.201,20 €
7. OPTION 1: POST-PRODUCTION IMAGE FOR 5 EXTRA LANGUAGES*	4.710,45 €
8. OPTION 2: PRODUCTION OF A MASTER DVD OF THE 2 CLIPS	2.524,93 €
Total production of the clips in 6 languages	53.436,58 €

Terms of payment (in accordance with framework contract / FWC)

- down payment of 40% upon signature of contract
- remaining balance to be paid upon delivery

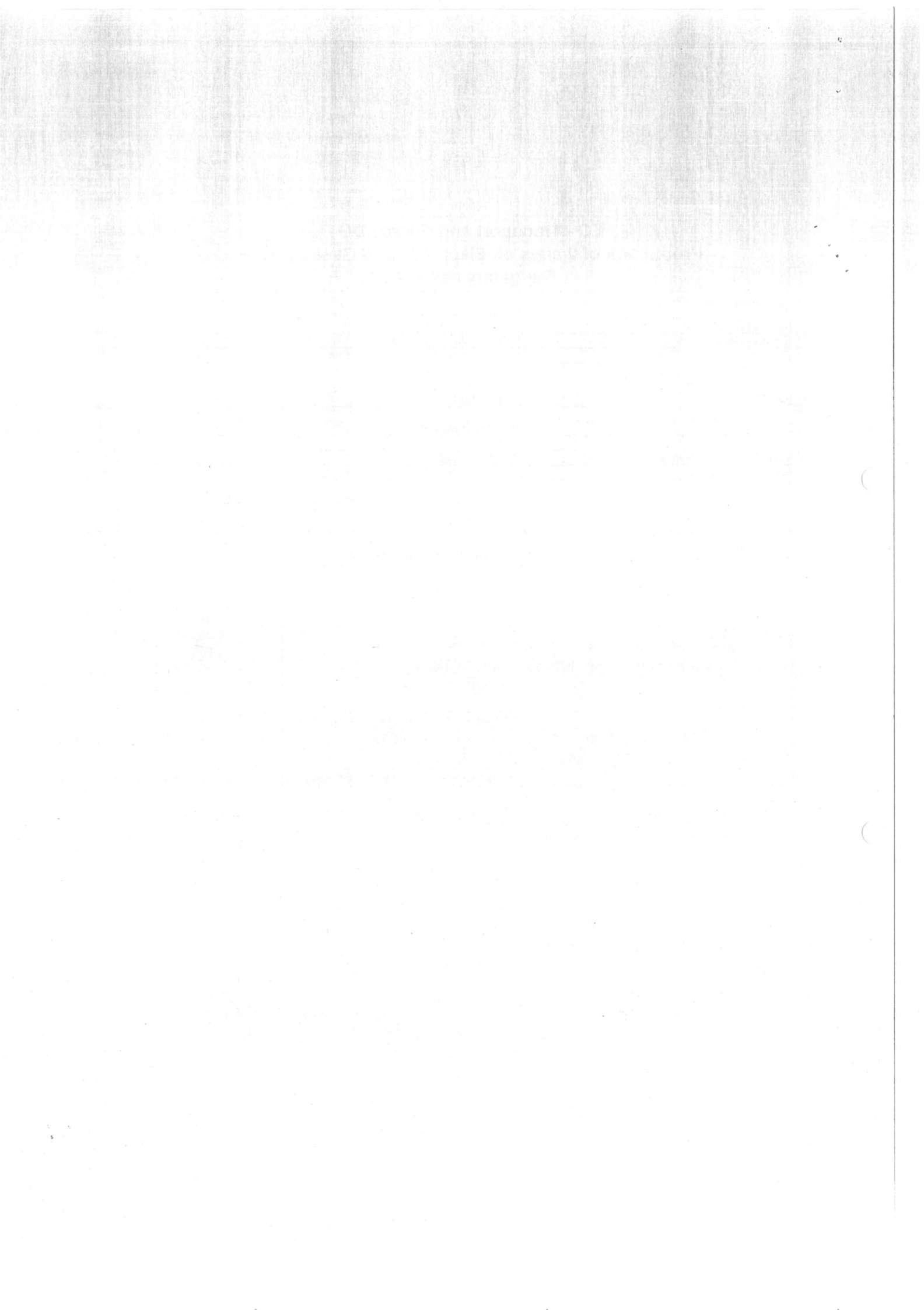
DG TREN		CODE:	
AV		31669	
ACTION:		ECHEANCE:	
(P2)		01 JU 2009	
B	A	B	C
CP1	CP2	CP3	CP4
CP5	CP6	CP7	CP8
CP9	CP10	CP11	CP12
CP13	CP14	CP15	CP16
CP17	CP18	CP19	CP20
CP21	CP22	CP23	CP24
CP25	CP26	CP27	CP28
CP29	CP30	CP31	CP32
CP33	CP34	CP35	CP36
CP37	CP38	CP39	CP40
CP41	CP42	CP43	CP44
CP45	CP46	CP47	CP48
CP49	CP50	CP51	CP52
CP53	CP54	CP55	CP56
CP57	CP58	CP59	CP60
CP61	CP62	CP63	CP64
CP65	CP66	CP67	CP68
CP69	CP70	CP71	CP72
CP73	CP74	CP75	CP76
CP77	CP78	CP79	CP80
CP81	CP82	CP83	CP84
CP85	CP86	CP87	CP88
CP89	CP90	CP91	CP92
CP93	CP94	CP95	CP96
CP97	CP98	CP99	CP100

DATE:

29/9/09

SIGNATURE:

Alain NANDRIN
Managing Director



BUDGET				
Description	U	Qté	Tarif	Total
1. PRE-PRODUCTION				15.977,00 €
<i>Overall coordination</i>				
Project manager, Coordinator	D	14	689,58	9.654,12
Junior project manager	D	2	477,40	954,80
Production director	D	1	551,66	551,66
<i>Concept and scriptwriting</i>				
Director/ Journalist	D	7	551,66	3.861,62
<i>Planning and preparation</i>				
Production manager	D	2	477,40	954,80
2. SHOOTING				10.389,80 €
<i>Crew</i>				
Director/ Journalist	D	4	551,66	2.206,64
Director of photography	D	1	477,40	477,40
Production assistant	D	4	381,92	1.527,68
<i>Technical equipment</i>				
DV Cam (DSR 570 type)	D	4	297,05	1.188,20
Renting of studio	D	4	1.060,89	4.243,56
Lighting - report kit	D	4	106,09	424,36
Insurance on filming equipment in %	%	7,5	1.464,03	109,80
DV Cam 32" cassettes	U	8	26,52	212,16
3. EDITING OF THE 2 CLIPS				9.064,26 €
<i>First cut</i>				
On-line virtual editing (editor included)	D	5	763,84	3.819,20
Production manager (including shot lists)	D	2	477,40	954,80
Director/ Journalist	D	5	551,66	2.758,30
2D graphic palette (graphic artist included)	H	8	90,18	721,44
<i>On-line editing</i>				
On-line virtual editing (editor included)	D	1	763,84	763,84
Digital Betacam 6'	U	2	23,34	46,68
4. SOUNDTRACK OF THE 2 CLIPS - INTERNATIONAL VERSION				4.593,64 €
Production manager	D	1	477,40	477,40
Original music	Min.	4	636,53	2.546,12
Recording studio - mixing	H	16	47,74	763,84
Studio sound engineer (including sound-design)	D	2	403,14	806,28
5. POST-PRODUCTION SOUND VOICE OVER 6 LANGUAGES				5.283,24 €
Production Manager	D	2	477,40	954,80
Translation-adaptation EU language	Pge	10	84,87	848,70
Voice over	H	6	318,27	1.909,62
Recording studio - mixing	H	16	47,74	763,84
Sound operator	D	2	403,14	806,28
6. COPIES				893,26 €
Betacam SP 15' copie	U	6	58,35	350,10
Digital Betacam 15'	U	6	74,26	445,56
DVD R	U	2	22,28	44,56
CD-ROM for compressed files	U	2	26,52	53,04

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

7. OPTION 1: POST-PRODUCTION IMAGE FOR 5 EXTRA LANGUAGES* 4.710,45 €

** only necessary if the animations contain language references in the image*

Production Manager	D	1	477,40	477,40
Translation-adaptation EU language	Pge	5	84,87	424,35

Graphic pictures

2D graphic palette (graphic artist included)	H	24	90,18	2.164,32
--	---	----	-------	----------

On-line editing

On-line virtual editing (editor included)	D	2	763,84	1.527,68
Digital Betacam 6'	U	5	23,34	116,70

8. OPTION 2: PRODUCTION OF A MASTER DVD OF THE 2 CLIPS 2.524,93 €

Production of a DVDmaster in MPEG2 video format - Video of 2 X 2 minutes maximum and 6 languages - cover and labels included

Compression in MPEG2 format of 6 language versions

Compression of video in MPEG 2 format	U	6	79,57	477,42
Authoring / senior programmer	D	2	551,66	1.103,32
Junior graphic designer	D	1	466,79	466,79
Creation Master DVD 5	U	1	238,70	238,70
Production Manager	D	0,5	477,40	238,70

[Handwritten signatures]

